

Vu la directive 89/397/CEE du Conseil, du 14 juin 1989, relative au contrôle officiel des denrées alimentaires;

Vu la directive 93/99/CEE du Conseil, du 29 octobre 1993, relative à des mesures additionnelles concernant le contrôle officiel des denrées alimentaires, notamment l'article 5, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 9, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 9 janvier 1992 relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits est complété par un deuxième tiret rédigé comme suit « Les personnes, désignées par la Commission européenne, qui disposent d'une autorisation écrite de la Commission européenne, dans laquelle leur identité et leur qualité sont indiquées, peuvent accompagner les fonctionnaires compétents qui exécutent les opérations prévues à l'article 4 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Gelet op de richtlijn 89/397/EEG van de Raad van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen;

Gelet op de de richtlijn 93/99/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 betreffende aanvullende maatregelen inzake de officiële controle op voedingsmiddelen, inzonderheid op artikel 5, lid 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 9 januari 1992 betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere producten wordt met een tweede lid aangevuld luidend als volgt : « De door de Europese Commissie aangewezen personen, die beschikken over een schriftelijke machtiging van de Europese Commissie, waarin hun identiteit en hoedanigheid zijn vermeld, mogen de bevoegde ambtenaren vergezellen bij de uitvoering van de in artikel 4 bedoelde verrichtingen ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 2946

[Mac — 36383]

**12 JUNI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 152, 155, 169, 336 en 337;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 10 november 1994;

Gelet op het protocol nr. 185 van 15 maart 1995 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — De loopbaanstructuur

##### Afdeling 1. — De hiërarchie van de graden

**Artikel 1.** § 1. Het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt ingedeeld in één van de hierna volgende niveaus, overeenstemmend met het ernaast vermelde onderwijsniveau :

Niveau A : academisch onderwijs en hoger onderwijs van academisch niveau;

Niveau B : hoger onderwijs van één cyclus;

Niveau C : secundair onderwijs;

Niveau D : geen diploma;

Niveau E : geen diploma.

§ 2. De diploma's en studiegetuigschriften vermeld in bijlage 4 van het Vlaams Personeelsstatuut van 24 november 1993 zijn van overeenkomstige toepassing bij de werving van het administratief en technisch personeel van de hogescholen.

**Art. 2.** De personeelsleden verkrijgen een graad vermeld in de tabel van de loopbaanstructuur, opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit. Het hogeschoolbestuur bepaalt voor elke graad de benaming van de ermee verbonden functies. De graad bepaalt de betrekkelijke waarde van een functie binnen zijn niveau.

**Art. 3.** Elke graad wordt aangeduid met een letter en een cijfer. De letter geeft het niveau aan, het cijfer situeert de graad in zijn niveau.

De vijf niveaus omvatten het volgende aantal graden :

niveau A : vier graden, genummerd van A1 tot A4;

niveau B : twee graden, genummerd B1 en B2;

niveau C : twee graden, genummerd C1 en C2;

niveau D : twee graden, genummerd D1 en D2;

niveau E : één graad, genummerd E1.

Binnen elk niveau worden de graden genummerd volgens hun plaats in de hiërarchie, waarbij de hoogste graad het hoogste cijfer toegewezen krijgt.

**Art. 4.** De dienst-, de niveau-, de graad- en de schaalanciënniteit worden uitgedrukt in jaren en volle kalendermaanden. Ze gaan in op de eerste dag van een maand.

De gedeelten van maanden worden weggelaten en de anciënniteiten gaan in dat geval in op de eerste dag van de volgende maand.

#### Afdeling 2. — De hiërarchische loopbaan

**Art. 5. § 1.** Bevordering door verhoging in graad kan afhankelijk worden gesteld van het slagen voor een vergelijkende bekwaamheidsproof.

§ 2. Bevordering door overgang naar een ander niveau, met uitzondering van de overgang naar niveau D, wordt verleend op grond van het slagen voor een vergelijkend overgangsexamen.

#### Afdeling 3. — De functionele loopbaan

**Art. 6.** De functionele loopbaan bestaat in de opeenvolgende toekenning aan een personeelslid van een steeds hogere salarisschaal binnen eenzelfde graad op basis van schaalanciënniteit en zonder wijziging van de graadbenaming.

**Art. 7.** De toekenning van de hogere salarisschaal is afhankelijk van het verkrijgen van een voldoende gunstige evaluatie. Het hogeschoolbestuur legt hiervoor de criteria vast.

**Art. 8.** Er wordt een functionele loopbaan ingesteld binnen de hierna vermelde graden. De overgang tussen de daaronder opgesomde salarisschalen vindt plaats na het aantal jaren schaalanciënniteit dat ernaast vermeld wordt.

1° in graad A1 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van A11 naar A12

2° in graad A2 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van A21 naar A22

3° in graad A3 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van A31 naar A32

4° in graad B1 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van B11 naar B12

5° in graad B2 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van B21 naar B22

6° in graad C1 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van C11 naar C12

7° in graad C2 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van C21 naar C22

8° in graad D1 van de eerste naar de tweede salarisschaal na 10 jaar van D11 naar D12

9° in graad E1 :

a) van de eerste naar de tweede salarisschaal na 8 jaar van E11 naar E12;

b) van de tweede naar de derde salarisschaal na 10 jaar van E12 naar E13

#### HOOFDSTUK II. — De salarisschalen

**Art. 9. § 1.** De salarisschalen bestaan uit :

— een minimumsalaris;

— salaristrappen die het resultaat zijn van tussentijdse salarisverhogingen;

— een maximumsalaris.

§ 2. De personeelsleden die de minimumleeftijd van de salarisschaal nog niet hebben bereikt, ontvangen het minimumsalaris.

**Art. 10.** Aan elke graad worden één of meer salarisschalen verbonden. Wanneer meer salarisschalen aan één graad worden verbonden, kunnen de hogere salarisschalen alleen verleend worden onder de voorwaarden bepaald in artikel 9 en 10.

**Art. 11.** Elke salarisschaal behoort tot een van de vijf niveaus, aangeduid met de letters A, B, C, D en E. De salarisschaal wordt verder aangeduid met cijfers. Het eerste cijfer duidt de graad aan, het tweede cijfer geeft de plaats aan van de salarisschaal met betrekking tot de andere salarisschalen die binnen dezelfde loopbaan bestaan.

**Art. 12.** De salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap worden als volgt vastgesteld :

Salarisschaal en minimumleeftijd	Minimumsalaris	Maximumsalaris	Tussentijdse verhogingen
E11 (18 j.)	495.000	571.000	3/1 * 7.000 11/2 * 5.000
E12 (18 j.)	505.000	596.400	3/1 * 7.000 11/2 * 6.400
E13 (18 j.)	529.536	622.985	3/1 * 6.713 2/2 * 4.740 10/2 * 6.383
D11 (18 j.)	516.708	637.794	3/1 * 5.802 10/2 * 10.368

Salarisschaal en minimumleeftijd	Minimumsalaris	Maximumsalaris	Tussentijdse verhogingen
D12 (18 j.)	526.882	712.833	3/1 * 5.802 13/2 * 12.965
D21 (18 j.)	600.899	820.467	3/1 * 9.225 13/2 * 14.761
C11 (20 j.)	551.254	726.372	3/1 * 11.072 2/2 * 12.927 8/2 * 14.506
C12 (20 j.)	603.975	877.067	3/1 * 11.072 13/2 * 18.452
C21 (20 j.)	622.250	954.750	3/1 * 15.084 13/2 * 22.096
C22 (20 j.)	693.500	1.035.500	3/1 * 16.032 13/2 * 22.608
B11 (22 j.)	618.000	912.000	3/1 * 12.000 12/2 * 21.500
B12 (22 j.)	684.000	983.000	3/1 * 12.000 10/2 * 21.500 2/2 * 24.000
B21 (22 j.)	755.275	1.132.919	3/1 * 11.072 14/2 * 24.602
B22 (22 j.)	845.500	1.178.000	3/1 * 19.000 7/3 * 28.500 2/3 * 38.000
A11 (24 j.)	836.000	1.301.500	3/1 * 28.500 5/3 * 57.000 2/3 * 47.500
A12 (24 j.)	921.500	1.387.000	3/1 * 28.500 5/3 * 57.000 2/3 * 47.500
A21 (24 j.)	927.072	1.570.249	3/1 * 27.275 11/2 * 51.032
A22 (24 j.)	1.024.735	1.667.912	3/1 * 27.275 11/2 * 51.032
A31 (24 j.)	1.087.750	1.705.250	3/1 * 38.000 4/3 * 76.000 3/3 * 66.500
A32 (24 j.)	1.144.750	1.862.000	3/1 * 42.750 4/3 * 76.000 3/3 * 95.000
A41 (24 j.)	1.512.000	2.106.000	1/3 * 54.000 5/3 * 72.000 2/3 * 90.000

Art. 13. Het maandsalaris schommelt met het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de regels voorgeschreven door de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. De bedragen van de salarisschalen vermeld in artikel 14 zijn de bedragen tegen 100% per 1 november 1993, gekoppeld aan spilindex 138,01. Op 1 november 1994 worden deze bedragen vermeerderd met 10,447 frank. Op 1 augustus 1995 worden ze nogmaals met 1 procent verhoogd.

#### HOOFDSTUK III. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 14. De ambten vermeld in de derde kolom van de bij dit besluit gevoegde bijlage 2, worden afgeschaft.

De personeelsleden aan wie een betrekking op de personeelsformatie wordt toegewezen en die titularis zijn van een afgeschaft ambt, verkrijgen ambtshalve de in de eerste kolom vermelde nieuwe graad en de eraan verbonden salarisschaal, vermeld in de vierde kolom.

Art. 15. Het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs is van toepassing op de leden van het administratief- en technisch personeel van de hogescholen.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1996.

Art. 17. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 juni 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage 1  
TABEL LOOPBAANSTRUCTUUR ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH PERSONEEL

Graad	Salaris- schaal	Minimum- leeftijd	Voorwaarden tot verkrijgen van de hogere salarisschaal binnen dezelfde graad	Toelatingsvoorwaarden tot de in kolom 1 vermelde graad voor personeelsleden van de instelling	
				Bij bevordering door verhoging in graad	Bij bevordering door overgang naar het hoger niveau
1	2	3	4	5a	5b
E1	E11	18	aanvangssalarisschaal		
	E12	18	1. ten minste 8 jaar schaalanciënniteit in E11 2. voldoende gunstige beoordeling		
	E13	18	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in E12 2. voldoende gunstige beoordeling		
D1	D11	18	aanvangssalarisschaal		ten minste 6 jaar niveaunciënniteit in niveau E
	D12	18	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in D11 2. voldoende gunstige beoordeling		
D2	D21	18	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciënniteit in D1	
C1	C11	20	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examen 2. ten minste 6 jaar niveaunciënniteit in niveau D
	C12	20	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in C11 2. voldoende gunstige beoordeling		
C2	C21	20	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciënniteit in C1	
	C22	20	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in C21 2. voldoende gunstige beoordeling		

Graad	Salaris-schaal	Minimum-leeftijd	Voorwaarden tot verkrijgen van de hogere salarisschaal binnen dezelfde graad	Toelatingsvoorwaarden tot de in kolom 1 vermelde graad voor personeelsleden van de instelling	
				Bij bevordering door verhoging in graad	Bij bevordering door overgang naar het hoger niveau
1	2	3	4	5a.	5b
B1	B11	22	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examens 2. ten minste 6 jaar niveaunciëntiteit in niveau C
B2	B12	22	1. ten minste 10 jaar schaalanciëntiteit in B 11 2. voldoende gunstige beoordeling		
	B21 B22	22	aanvangssalarisschaal 1. ten minste 10 jaar schaalanciëntiteit in B 21 2. voldoende gunstige beoordeling	6 jaar graadanciëntiteit in B1	*
A1	A11	24	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examens 2. ten minste 6 jaar niveaunciëntiteit in niveau C of niveau B
A2	A12	24	1. ten minste 10 jaar schaalanciëntiteit in A 11 2. voldoende gunstige beoordeling		
	A21 A22	24	aanvangssalarisschaal 1. ten minste 10 jaar schaalanciëntiteit in A 21 2. voldoende gunstige beoordeling	6 jaar graadanciëntiteit in A1	
A3	A31	24	aanvangssalarisschaal		
	A32	24	1. ten minste 10 jaar schaalanciëntiteit in A31 2. voldoende gunstige beoordeling	6 jaar graadanciëntiteit in A2	
A4	A41	24	aanvangssalarisschaal	3 jaar graadanciëntiteit in A3	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 12 juni 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken

L. VAN DEN BOSSCHE

## Bijlage 2

## INSCHAKELING IN DE NIEUWE LOOPBAANSTRUCTUUR ADMINISTRATIEF- EN TECHNISCH PERSONEEL

Concordantietabel oude ambten — nieuwe graden — nieuwe salarisschalen

Nieuwe graad	Salarisschaal organieke regeling	Oud ambt	Nieuwe salarisschaal op 1 november 1993
1	2	3	4
E 1	E 11	bode kamerbewaarder suppoost	495.000-571.000
	E 12	suppoost kopiist hoofdsuppoost	505.000-596.400
	E 13	eerste hoofdsuppoost	529.536-622.985
D 1	D 11	klerk klerk-typist klerk-stenotypist	516.708-637.794
	D 12	eerste klerk eerste klerk-typist eerste klerk-stenotypist	526.882-712.833
D 2	D 21	eerste hoofdklerk	600.899-820.467
C 1	C 11	opsteller rekenplichtig correspondent	551.254-726.372
	C 12	secretaris rekenplichtige eerste rekenplichtig correspondent	603.975-877.067
C 2	C 21	eerste opsteller	622.250-954.750
	C 22	eerste secretaris rekenplichtige	693.500-1.035.500
B 1	B 11		618.000-912.000
	B 12	assistent bibliothecaris	684.000-983.000
B 2	B 21	beheerder-secretaris	755.275-1.132.919
	B 22		845.500-1.178.000
A 1	A 11		836.000-1.301.500
	A 12		921.500-1.387.000
A 2	A 21		927.072-1.570.249
	A 22		1.024.735-1.667.912
A 3	A 31		1.087.750-1.705.250
	A 32		1.144.750-1.862.000
A 4	A 4		1.512.000-2.106.000

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 12 juni 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken  
L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 95 - 2946

[Mac - 36383]

**12 JUIN 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment les articles 152, 155, 169, 336 et 337;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 10 novembre 1994;

Vu le protocole n° 185 du 15 mars 1995 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *La structure de la carrière*

Section 1re. — *Hiérarchie des grades*

**Article 1er. § 1er.** Le personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande est classé dans un des niveaux suivants, correspondant au niveau d'enseignement mentionné en regard :

Niveau A : enseignement académique et enseignement supérieur de niveau académique;

Niveau B : enseignement supérieur d'un cycle;

Niveau C : enseignement secondaire;

Niveau D : aucun diplôme;

Niveau E : aucun diplôme.

§ 2. Les dispositions relatives aux diplômes et certificats d'études visés à l'annexe 4 du "Vlaams personeelsstatuut" (Statut du personnel flamand) du 24 novembre 1993 sont également applicables lors du recrutement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs.

**Art. 2.** Les membres du personnel obtiennent un grade figurant au tableau de la structure de la carrière, repris à l'annexe 1re du présent arrêté. La direction de l'institut supérieur détermine pour chaque grade la dénomination des fonctions y attachées. Le grade détermine la valeur relative d'une fonction à l'intérieur de son niveau.

**Art. 3.** Chaque grade est désigné par une lettre et un chiffre. La lettre indique le niveau, le chiffre situe le grade dans son niveau.

Les cinq niveaux comprennent les grades suivants :

niveau A : quatre grades, portant un numéro de A1 à A4;

niveau B : deux grades, indiqués par les codes B1 et B2;

niveau C : deux grades, indiqués par les codes C1 et C2;

niveau D : deux grades, indiqués par les codes D1 et D2;

niveau E : un grade, indiqué par le code E1.

A l'intérieur de chaque niveau, les grades sont numérotés selon leur place dans la hiérarchie, le plus haut chiffre étant attribué au plus haut grade.

**Art. 4.** Les anciennetés barémique, de service, de niveau, de grade sont exprimées en années et mois civils entiers. Elles prennent cours le premier jour d'un mois.

Les parties des mois ne sont pas prises en compte et les anciennetés débutent dans ce cas le premier jour du mois suivant.

Section 2. — *La carrière hiérarchique*

**Art. 5. § 1er.** La promotion par avancement de grade est soumise à la réussite d'une épreuve comparative des capacités.

§ 2. Promotion par accession à un autre niveau, à l'exception de l'accession au niveau D, est soumise à la réussite d'un concours d'accession à un autre niveau.

Section 3. — *La carrière fonctionnelle*

**Art. 6.** La carrière fonctionnelle consiste en l'attribution successive, à un membre du personnel, d'échelles de traitement toujours plus élevées dans un même grade sur la base de son ancienneté barémique et sans que la dénomination du grade soit changée.

**Art. 7.** L'attribution d'une échelle de traitement supérieure est subordonnée à l'obtention d'une évaluation suffisamment favorable. La direction de l'institut supérieur en fixe les critères.

**Art. 8.** Une carrière fonctionnelle est prévue pour les grades mentionnés ci-après. L'accession aux échelles de traitement mentionnés sous les grades se fait après le nombre d'années d'ancienneté barémique mentionné en regard de ces échelles.

- 1° au grade A1 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de A11 à A12;
- 2° au grade A2 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de A21 à A22;
- 3° au grade A3 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de A31 à A32;
- 4° au grade B1 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de B11 à B12;
- 5° au grade B2 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de B21 à B22;
- 6° au grade C1 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de C11 à C12;
- 7° au grade C2 de la première à la deuxième échelle de traitement, après 10 ans de C21 à C22;
- 8° au grade D1 de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de D11 à D12;
- 9° au grade E1 :
  - a) de la première à la deuxième échelle de traitement après 8 ans de E11 à E12
  - b) de la première à la deuxième échelle de traitement après 10 ans de E12 à E13.

#### CHAPITRE II. — Les échelles de traitement

**Art. 9. § 1er.** Les échelles de traitement se composent :

- d'un traitement minimum;
- d'échelons de traitement qui sont le résultat des augmentations intercalaires;
- d'un traitement maximum.

§ 2. Les membres du personnel qui n'ont pas encore atteint l'âge minimum de l'échelle de traitement, reçoivent le traitement minimum.

**Art. 10.** Chaque grade est doté d'une ou plusieurs échelles de traitement. Lorsque plusieurs échelles de traitement sont attachées à un grade, les échelles de traitement supérieures ne sont attribuées qu'aux conditions fixées aux articles 9 et 10.

**Art. 11.** Chaque échelle de traitement appartient à un des 5 niveaux, indiqués par les lettres A, B, C, D et E. A chaque lettre sont ajoutés des chiffres. Le premier chiffre indique le grade, le deuxième chiffre indique la place de l'échelle de traitement par rapport aux autres échelles de traitement qui existent dans la même carrière.

**Art. 12.** Les échelles de traitement du personnel administratif et technique dans les instituts supérieurs en Communauté flamande sont fixées comme suit :

Echelle de traitement et âge minimum	Traitement minimum	Traitement maximum	Augmentations intercalaires
E11 (18 ans)	495.000	571.000	3/1 * 7.000 11/2 * 5.000
E12 (18 ans)	505.000	596.400	3/1 * 7.000 11/2 * 6.400
E13 (18 ans)	529.536	622.985	3/1 * 6.713 2/2 * 4.740 10/2 * 6.383
D11 (18 ans)	516.708	637.794	3/1 * 5.802 10/2 * 10.368
D12 (18 ans)	526.882	712.833	3/1 * 5.802 13/2 * 12.965
D21 (18 ans)	600.899	820.467	3/1 * 9.225 13/2 * 14.761
C11 (20 ans)	551.254	726.372	3/1 * 11.072 2/2 * 12.927 8/2 * 14.506
C12 (20 ans)	603.975	877.067	3/1 * 11.072 13/2 * 18.452
C21 (20 ans)	622.250	954.750	3/1 * 15.084 13/2 * 22.096
C22 (20 ans)	693.500	1.035.500	3/1 * 16.032 13/2 * 22.608
B11 (22 ans)	618.000	912.000	3/1 * 12.000 12/2 * 21.500
B12 (22 ans)	684.000	983.000	3/1 * 12.000 10/2 * 21.500 2/2 * 24.000



Echelle de traitement et âge minimum	Traitement minimum	Traitement maximum	Augmentations intercalaires
B21 (22 ans)	755.275	1.132.919	3/1 * 11.072 14/2 * 24.602
B22 (22 ans)	845.500	1.178.000	3/1 * 19.000 7/3 * 28.500 2/3 * 38.000
A11 (24 ans)	836.000	1.301.500	3/1 * 28.500 5/3 * 57.000 2/3 * 47.500
A12 (24 ans)	921.500	1.387.000	3/1 * 28.500 5/3 * 57.000 2/3 * 47.500
A21 (24 ans)	927.072	1.570.249	3/1 * 27.275 11/2 * 51.032
A22 (24 ans)	1.024.735	1.667.912	3/1 * 27.275 11/2 * 51.032
A31 (24 ans)	1.087.750	1.705.250	3/1 * 38.000 4/3 * 76.000 3/3 * 66.500
A32 (24 ans)	1.144.750	1.862.000	3/1 * 42.750 4/3 * 76.000 3/3 * 95.000
A41 (24 ans)	1.512.000	2.106.000	1/3 * 54.000 5/3 * 72.000 2/3 * 90.000

**Art. 13.** Le traitement mensuel est lié à l'indice des prix à la consommation conformément à la réglementation prescrite par la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Les montants des échelles de traitement figurant à l'article 14 sont les montants à 100 % au 1er novembre 1993, liés à l'indice-pivot 138,01. Ces montants sont majorés de 10 447 F le 1er novembre 1994. Le 1er août 1995 ils sont de nouveau majorés de 1 %.

### CHAPITRE III. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 14.** Les fonctions mentionnées à la troisième colonne de l'annexe 2 du présent arrêté sont supprimées.

Les membres du personnel auxquels une fonction est attribuée au cadre organique et qui sont titulaires d'une fonction supprimée, obtiennent d'office le nouveau grade mentionné à la première colonne et l'échelle de traitement y attachée, figurant à la quatrième colonne.

**Art. 15.** L'arrêté royal du 1er décembre 1970 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal est applicable au personnel administratif et technique des instituts supérieurs.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1996.

**Art. 17.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 juin 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## Annexe 1re

TABLEAU DE LA STRUCTURE DE LA CARRIERE DU PERSONNEL ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE

Grade	Echelle de traitement	Age minimum	Conditions à l'obtention d'un échelle de traitement supérieure dans le même grade	Conditions d'accès au grade figurant à la colonne 1 pour les membres du personnel de l'institut	Lors d'une promotion par avancement de grade	Lors d'une promotion par accès au niveau supérieur
1	2	3	4		5a	5b
E1	E11 E12	18 18	échelle de traitement initiale 1. au minimum 8 ans d'ancienneté barémique au E11 2. signalement suffisamment favorable			
	E13	18	1. au minimum 10 ans d'ancienneté barémique au E12 2. signalement suffisamment favorable			
D1	D11	18	échelle de traitement initiale			6 ans d'ancienneté de niveau au niveau E
	D12	18	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au D11 2. signalement suffisamment favorable			
D2	D21	18	échelle de traitement initiale		6 ans d'ancienneté de grade au D1	
C1	C11	20	échelle de traitement initiale			1. promotion par voie d'examen 2. au moins 6 ans d'ancienneté de niveau au niveau D
	C12	20	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au C11 2. signalement suffisamment favorable			
C2	C21	20	échelle de traitement initiale		6 ans d'ancienneté de grade au C1	
	C22	20	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au C21 2. signalement suffisamment favorable			

Grade	Echelle de traitement	Age minimum	Conditions à l'obtention d'un échelle de traitement supérieure dans le même grade	Conditions d'accès au grade figurant à la colonne 1 pour les membres du personnel de l'institut	
				Lors d'une promotion par avancement de grade	Lors d'une promotion par accès au niveau supérieur
1	2	3	4	5a	5b
B1	B11	22	échelle de traitement initiale		1. promotion par voie d'examen 2. au moins 6 ans d'ancienneté de niveau au niveau C
	B12	22	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au B11 2. signalement suffisamment favorable		
B2	B21	22	échelle de traitement initiale		
	B22	22	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au B21 2. signalement suffisamment favorable	6 ans d'ancienneté de grade au B1	
A1	A11	24	échelle de traitement initiale		
	A12	24	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au A11 2. signalement suffisamment favorable		1. promotion par voie d'examen 2. au moins 6 ans d'ancienneté de niveau au niveau C ou niveau B
A2	A21	24	échelle de traitement initiale		
	A22	24	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au A21 2. signalement suffisamment favorable	6 ans d'ancienneté de grade au A1	
A3	A31	24	échelle de traitement initiale		
	A32	24	1. au moins 10 ans d'ancienneté barémique au A31 2. signalement suffisamment favorable	6 ans d'ancienneté de grade au A2	
A4	A41	24	échelle de traitement initiale	3 ans d'ancienneté de grade au A3	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 12 juin 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## Annexe 2

## INSERTION DANS LA NOUVELLE STRUCTURE DE LA CARRIERE DU PERSONNEL ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE

Tableau de concordance anciennes fonctions — nouveaux grades — nouvelles échelles de traitement

Nouveau grade	Echelle de traitement cadre organique	Ancienne fonction	Nouvelle échelle de traitement au 1er novembre 1993
1	2	3	4
E 1	E 11	messenger-huissier surveillant	495.000-571.000
	E 12	surveillant-copiste surveillant en chef	505.000-596.400
	E 13	chef surveillant en chef	529.536-622.985
D 1	D 11	commis commis-dactylographe commis-sténodactylographe	516.708-637.794
	D 12	commis principal commis-dactylographe principal commis-sténodactylographe principal	526.882-712.833
D 2	D 21	premier commis en chef	600.899-820.467
C 1	C 11	rédacteur correspondant-comptable	551.254-726.372
	C 12	secrétaire-comptable premier correspondant-comptable	603.975-877.067
C 2	C 21	premier rédacteur	622.250-954.750
	C 22	premier secrétaire-comptable	693.500-1.035.500
B 1	B 11		618.000-912.000
	B 12	assistant-bibliothécaire	684.000-983.000
B 2	B 21	administrateur-secrétaire	755.275-1.132.919
	B 22		845.500-1.178.000
A 1	A 11		836.000-1.301.500
	A 12		921.500-1.387.000
A 2	A 21		927.072-1.570.249
	A 22		1.024.735-1.667.912
A 3	A 31		1.087.750-1.705.250
	A 32		1.144.750-1.862.000
A 4	A 4		1.512.000-2.106.000

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 12 juin 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE